

DA **Kære kunde. Bemærk venligst, at producenten har foretaget følgende ændringer på det produkt, du har købt.**

Ovnens nominelle effekt er blevet øget til 3500/3600* W. Den korrekte strøm er angivet på datapladen og transportetiketten.

ØKO-opvarmning. Dette er en optimeret varmfunktion, der er designet til at spare energi under madlavningen. Med knappen i denne stilling er ovnlyset slukket. Du kan ikke reducere tilberedningstiden ved at vælge en højere temperatur. Foropvarmning anbefales ikke. Skift ikke temperaturindstilling, og luk ikke ovndøren op under madlavningen. Anbefalet indstilling for ØKO-opvarmning (se tabellen).

Disse ændringer berører ikke betjeningen af apparatet og reducerer strømforbruget, samtidigt med at der opnås bedre bageresultater.

*oven met heteluchtverwarming
















SE **Bästa kund! Vi vill göra dig uppmärksam på att tillverkaren har gjort följande ändringar på din inköpta produkt.**

Ugnens nominella effekt har ökats till 3500/3600* W. Korrekt strömstyrka finns angiven på märkskylten och på fraktticketten.

ECO uppvärmning. ECO uppvärmning är en optimerad funktion för att spara energi under tillagningen. Ugnsbelysningen är släckt när vredet står i detta läge. Du kan inte förkorta tillagningstiden genom att ställa in en högre temperatur, vi rekommenderar inte att du förvärmer ugnen. Ändra inte temperaturinställningen under tillagning och öppna inte ugnsluckan. Rekommenderad inställning för ECO uppvärmning (se tabell).

Ändringarna inverkar inte på produktens funktion utan möjliggör en lägre strömförbrukning samt bättre tillagningsresultat.

*ugnen med ring-värmeelement

		°C	()	
		180 - 200	2 - 3	50' - 70'
		180 - 200	2	50' - 70'
		190 - 210	2 - 3	45' - 60'
		200 - 220	2	90' - 120'
		200 - 220	2	90' - 160'
		180 - 200	2	80' - 100'

EN **Dear Customer. Please note that the manufacturer has introduced the following changes in the appliance you purchased.**

The power of the oven has been increased to 3500/3600* W. The correct power is specified on the rating plate and transport label.

ECO heating function. This is an optimised heating function designed to save energy when preparing food. At this knob position, the oven lighting is off. You cannot reduce the cooking time by setting a higher temperature; preheating the oven is not recommended. Do not change the temperature setting and do not open the oven door during cooking. Recommended setting for ECO heating function are given in the table.

These changes do not affect the operation of the appliance, and allow the power consumption to be reduced while achieving better baking results.

*oven with ring heater

DE **Sehr geehrter Kunde, sehr geehrte Kundin. Wir informieren Sie, dass der Hersteller in dem von Ihnen gekauften Modell des Gerätes folgende Änderungen vorgenommen hat.**

Die Nennleistung des Backofens wurde auf 3500/3600* W erhöht. Die korrekte Leistung des Gerätes wurde auf dem Typenschild und auf dem Transportetikett angegeben.

Heizfunktion ECO. Mit der Heizfunktion wird eine optimierte Heizart gestartet, um Energie bei der Zubereitung der Speisen zu sparen. In dieser Stellung des Drehreglers ist die Beleuchtung des Backofens ausgeschaltet. Die Backzeit lässt sich durch die Einstellung höherer Temperaturen nicht verkürzen, es wird auch nicht empfohlen, das Vorwärmen des Backofens zuvor einzuschalten. Man sollte beim Backen weder die Einstellungen der Temperatur zu ändern noch die Backofentür zu öffnen. Empfohlene Parameter bei der Heizfunktion ECO finden Sie in der Tabelle.

Diese Änderungen üben keinen Einfluss auf das Funktionieren des Gerätes aus. Stattdessen ermöglichen sie, bessere Backergebnisse bei einem reduzierten Stromverbrauch zu erzielen.

*Backofen mit Heifluftheizung

FR **Cher Client. Nous vous informons que le Fabricant a introduit les modifications ci-dessous dans le modèle d'appareil acquis.**

La puissance nominale du four a t augmentée  3500/3600* W. La puissance correcte a t indiquée sur la plaque signalétique et l'étiquette de transport.

La fonction de chauffe ECO. Cette fonction permet de chauffer les plats de manière optimisée pour permettre l'économie d'énergie. Sur cette position, l'éclairage du four est éteint. La durée de cuisson ne peut être réduite par un réglage plus élevé de la température, le préchauffage du four avant la cuisson est également déconseillé. Ne pas modifier le réglage de la température ni ouvrir la porte pendant la cuisson. Paramètres recommandés lors de l'utilisation de la fonction de chauffe ECO dans le tableau.

Les modifications ci-dessus n'ont aucune influence sur le fonctionnement de l'appareil, elles permettent cependant.

* four à chaleur tournante

NL **Geachte Klant. We willen u hierbij informeren dat de Producent in het aangekochte model volgende wijzigingen heeft ingevoerd.**

Het nominale vermogen van de oven is verhoogd naar 3500/3600* W. Het juiste vermogen van het toestel is vermeld op het typeplaatje en het transportetiket.

ECO-verwarmingsfunctie. Bij gebruik van deze functie start een optimale verwarmingswijze die bedoeld is om energie te besparen tijdens het bereiden van gerechten. Bij deze instelling van de draaiknop is de ovenverlichting uitgeschakeld. Het is niet mogelijk om de kooktijd te verkorten door hogere temperaturen in te stellen; wij raden ook af om de oven voor te verwarmen. Tijdens het koken mag u de temperatuurinstellingen niet wijzigen en de deur niet openen. Aanbevolen parameters bij gebruik van de functie ECO-verwarmingsfunctie in tabel geven.

Deze wijzigingen hebben geen invloed op de werking van het toestel, maar laten toe om met een lager energieverbruik een beter bakeffect te bekomen.

*oven met heteluchtverwarming

CZ **Vážení zákazníku. Informujeme, že v zakoupeném modelu zařízení výrobce zavedl následující změny.**

Jmenovitý příkon trouby byl zvýšen na 3500/3600* W. Správný výkon zařízení byl uvedený na popisném štítku a dopravní etiketě.

Funkce ohřevu ECO. Pomocí této funkce lze aktivovat optimalizovaný způsob ohřevu, jehož účelem je úspora energie při přípravě pokrmů. Při této poloze otočného knoflíku je osvětlení trouby vypnuto. Dobu pečení není možné zkrátit pomocí nastavení vyšších teplot, nedoporučuje se rovněž úvodní přehřívání trouby před pečením. Neměňte nastavení teploty v průběhu pečení a neotevírejte dvířka v průběhu pečení. Doporučované parametry při použití funkce ECO uvedené v tabulce.

Tyto změny neovlivňují činnost zařízení, ale umožňují získat lepší efekt pečení při snížené spotřebě elektrické energie.

*trouba s nuceným oběhem vzduchu

SK **Vážení zákazník. Informujeme, že v zakúpenom modeli zariadenia výrobcu zaviedol nasledujúce zmeny.**

Menovitý príkon rúry bol zvýšený na 3500/3600* W. Správny výkon zariadenia bol uvedený na popisnom štítku a dopravnjej etikete.

Funkcia ohrevu ECO. Táto funkcia spúšťa optimalizovaný spôsob ohrevu, ktorý je zameraný na šetrenie energie spotrebovávanej pri príprave jedla. Keď je spustený tento program, osvetlenie rúry nesvieti. Dobu pečenia nie je možné skrátiť pomocou nastavenia vyšších teplôt, neodporúča sa taktiež vstupné zohrievanie rúry pred pečením. Nemeňte nastavenie teploty v priebehu pečenia a neotvárajte dvierka v priebehu pečenia. Odporúčané parametre pri použití funkcie ECO uvedené v tabuľke.

Tieto zmeny neovplyvňujú činnosť zariadenia, ale umožňujú získať lepší efekt pečenia pri zníženej spotrebe elektrickej energie.

*rúra s termoobehom

HR **Štovani Klijenti. Informiramo vas da je Proizvođač u modelu uređaja koji ste kupili uveo sljedeće promjene.**

Nazivna snaga pećnice je povećana na 3500/3600* W. Točna snaga uređaja je navedena na nazivnoj pločici i logističkoj naljepnici.

Funkcija Grijanja ECO. Kod uporabe ove funkcije pokreće se optimizirani sustav grijanja čiji je cilj štednja energije tijekom pripremanja jela. U ovom položaju regulatora rasvjeta pećnice je isključena. Ne možemo skratiti vrijeme pečenja postavljanjem viših temperatura, ne preporučujemo ni predgrijavanje pećnice prije pečenja. Ne mijenjati postavke temperature tijekom pečenja niti otvarati vrata tijekom pečenja. Preporučeni parametri kod uporabe funkcije grijanja ECO navedeni su u tablici.

Promjene ne utječu na djelovanje uređaja, omogućavaju da uz manju potrošnju energije dobijemo bolje rezultate pečenja.

*pećnica s prisilnim kruženjem zraka

MK **Почитуван кориснику. Информираме дека во купениот модел на Уредот, производителот ги воведол следниве промени.**

Основната моќ на релната зголемена е до 3500/3600* W. Реалната моќ на уредот подадена е во основната таблица и на транспортната етикета.

Функција за греење ECO. При користењето на оваа функција се активира оптимизиран начин на греење, чија цел е заштедата на енергија за време на подготовката на храна. При таа позиција на тркалцата, осветлувањето на релната е исклучено. Времето на печење не може да се скрати со внесување на повисоки температури, исто така не се препорачува воведно загревање на релната пред печењето. Не треба да се менува внесената температура во текот на печењето ниту пак да се отвора вратата додека трае печењето. Препорачани параметри при користење на функцијата ECO се дадени во табелата.

Промените немаат влијание на активноста на уредот, но овозможуваат, при намалена искористеност на енергија, да се постигне подобар ефект при печењето.

*перна со принудна циркулација на воздух

SL **Spoštovane stranke. Obveščamo vas, da je proizvajalec v kupljenem modelu naprave vpeljal naslednje spremembe.**

Nazivna moč pečice je bila povečana na 3500/3600* W. Pravilna moč naprave je podana na tablici s podatki in transportni etiketi.

Funkcija gretja ECO. Pri uporabi te funkcije se zažene racionalizirani način gretja, katerega namen je varčevanje z energijo med pripravljanjem jedi. Pri tem položaju zasučnega gumba je osvetlitev pečice izklopljena. Časa peke ni možno skrajšati prek nastavitve višjih temperatur, prav tako se ne priporoča začetno ogrevanje pečice pred peko. Med pečenjem ni dovoljeno spreminjati nastavitve temperature ali odpirati vrat. Priporočeni parametri pri uporabi funkcije ECO so podani v tabeli.

Spremembe ne vplivajo na delovanje naprave, vendar pa omogočajo, da pri manjši porabi energije dosežete boljše rezultate pečenja.

*pečice s termocirkulacijskim ventilatorjem

SR **Poštovani Klijenti. Informišemo vas da je Proizvođač u modelu uređaja koji ste kupili uveo sledeće promene.**

Nazivna snaga rerne je povećana na 3500/3600* W. Tačna snaga aparata je navedena na nazivnoj pločici i logističkoj nalepnici.

Funkcija Grejanja ECO. Kod upotrebe ove funkcije pokreće se optimalni sistem grejanja čiji je cilj štednja energije tokom pripremanja jela. U ovom položaju regulatora rasveta rerne je isključena. Vreme pečenja ne možemo da skratimo podešavanjem nižih temperatura, nije preporučeno ni predgrijavanje peći pre pečenja. Ne menjati parametre temperature tokom pečenja i ne otvarati vrata tokom pečenja. Preporučeni parametri kod funkcije grejanja ECO u tabeli.

Promene ne utiču na delovanje aparata, omogućavaju da uz manju potrošnju energije dobijemo bolje rezultate pečenja.

*rerne sa ultra- grejačem ventilatora

BG **Уважаеми Клиенти. Бихме искали да ви информираме, че Производителят е въвел следните промени в закупения от вас уред.**

Номиналната мощност на фурната е увеличена до 3500/3600* W. Правилната мощ на уреда е подадена в обозначителната плочка на продукта и върху транспортния етикет.

Функция затопляне ECO. С използването на тази функция се включва оптимизиран начин на затопляне, който има за цел спестяване на енергия по време на приготвяне на ястията. При тази позиция на бутона осветлението на фурната е изключено. Времето за печене не може да се съкрати чрез настройка на по-висока температура, не се препоръчва също така и първоначално затопляне на фурната преди печене. Не бива да сменяте настройките на температурата по време на процеса на печене, както и да отваряте вратата по време на печене. Препоръчвани параметри при използване на функция ECO са дадени в таблицата.

Въведените промени не влияят върху действието на уреда. Благодарение на тях при по-нисък разход на електроенергия се получават по-добри ефекти при печеното на хранителните продукти.

*фурна с принудителна циркулация на въздуха

HU **Kedves Vásárló. Felhívjuk az Ön figyelmét, hogy az Ön által vásárolt készülékben a Gyártó a következő módosításokat hajtott végre.**

A sütő névleges teljesítménye 3500/3600* W-ra nőtt. A készülék megfelelő teljesítménye az adattáblán és a szállítási címkén lett megadva.

ECO melegítési funkció. Ezzel a funkcióval az optimalizált melegítési mód aktiválódik, melynek célja az ételek elkészítése során történő energiamegtakarítás. A tekerőgomb ezen helyzetében a sütő világítása ki van kapcsolva. A sütési időt nem lehet lerövidíteni a magasabb sütési hőmérséklet beállításával, szintén nem ajánlott a sütő előmelegítése a sütés megkezdése előtt. Sütés közben ne változtassa meg a hőmérséklet beállításokat és ne nyissa ki a sütő ajtaját. Az ECO hőkeringéses funkcionál ajánlott paraméterek a táblázatban találhatók.

A módosítások nem befolyásolják a készülék működését, viszont lehetővé teszik a csökkentett energiafelhasználással elérhető jobb sütési eredményeket.

*forró levegős keringtetésű sütő